

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 01.04.2021

Número de versión 2102

Revisión: 01.04.2021

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**1.1 Identificador del producto**

Nombre comercial: **CEREC SpeedFire**  
 Número del artículo: 3010-0681, 5360-0565  
 UFI: XKA6-KQHY-6CC2-MJRT

**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

Categoría de productos: PC25 Líquidos para metalurgia  
 PC16 Fluidos portadores de calor  
 PC37 Productos químicos para el tratamiento del agua  
 Categoría de emisiones al medio ambiente: ERC7 Uso de fluidos funcionales en emplazamiento industrial.  
 Utilización del producto / de la elaboración: Agente líquido portador del calor  
 Kühlmittel

**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Fabricante/distribuidor: Dentsply Sirona Deutschland GmbH  
 Fabrikstraße 31  
 64625 Bensheim  
 Deutschland  
<https://www.dentsplysirona.com>  
 Tel.: +49 (0) 6251/16-1670  
 Hersteller: Graichen Produktions- und Vertriebs-GmbH  
 Darmstädter Str. 127  
 D-64625 Bensheim  
 Germany  
 T: +49 6251 7707880  
 Mail: ehs@graichen-bensheim.de  
 Área de información: Department de proteccion del medio ambiente  
**1.4 Teléfono de emergencia:** Service en caso de intoxicaciones universidad Mainz +49(0)6131/19240  
 Información de tóxicos:+49(0)700/GIFTINFO

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008  
 STOT RE 2 H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas

**2.2 Elementos de la etiqueta**

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008 El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.  
 Pictogramas de peligro



GHS08

Palabra de advertencia: Atención

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje: etanodiol  
 H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas  
 Indicaciones de peligro: P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.  
 P314 Consultar a un médico en caso de malestar.  
 P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.  
 Consejos de prudencia

Datos adicionales: EUH208 Contiene mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1). Puede provocar una reacción alérgica.

**2.3 Otros peligros**

Resultados de la valoración PBT y mPmB  
 PBT: No aplicable.  
 mPmB: No aplicable.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

**3.2 Caracterización química:**

**Mezclas** solución acuosa de sales, estabilizantes, y conservantes

Componentes peligrosos:

CAS: 107-21-1	etanodiol	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	50 – 100%
EINECS: 203-473-3			

Indicaciones adicionales: El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

Instrucciones generales: No dejar sin observación a las personas afectadas.  
 En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.  
 En caso de contacto con la piel: Por regla general, el producto no irrita la piel.

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 01.04.2021

Número de versión 2102

Revisión: 01.04.2021

**Nombre comercial: CEREC SpeedFire**

- . En caso de con los ojos: Proporcionar asistencia médica a la persona afectada. ( se continua en página 1 )
- . En caso de ingestión: Enjuagar la boca y beber mucha agua.
- . **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

- . **5.1 Medios de extinción**
- . Sustancias extintoras apropiadas: CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- . Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Chorro lleno de agua
- . **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- . Equipo especial de protección: No se requieren medidas especiales.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

- . **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria. Usar ropa de protección personal. Evitar los ojos y la piel contacto y la inhalación.
- . **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:** Diluir con mucha agua.
- . **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín). Desechar el material contaminado como vertido según item 13. Asegurar suficiente ventilación.
- . **6.4 Referencia a otras secciones** Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección. Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

- . **7.1 Precauciones para una manipulación segura** Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.
- . Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.
- . **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- . Almacenamiento:
- . Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: No se requieren medidas especiales.
- . Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No almacenar junto con alimentos.
- . Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento: Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.
- . **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

- . **8.1 Parámetros de control**
- . Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas: Sin datos adicionales, ver punto 7.

. Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

**CAS: 107-21-1 etanodiol (50 – 100%)**

LEP Valor de corta duración: 104 mg/m<sup>3</sup>, 40 ppm  
Valor de larga duración: 52 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm  
vía dérmica, VLI

. DNEL

**CAS: 107-21-1 etanodiol**

Dermal	DNEL Long-term - systemic effects	53 mg/kg bw/day (Consumers (Verbraucher)) 106 mg/kg bw/day (Workers (Arbeitnehmer))
Inhalatorio	DNEL Long-term - local effects	7 mg/m <sup>3</sup> (Consumers (Verbraucher)) 35 mg/m <sup>3</sup> (Workers (Arbeitnehmer))

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 01.04.2021

Número de versión 2102

Revisión: 01.04.2021

**Nombre comercial: CEREC SpeedFire**

( se continua en página 2 )

. PNEC

**CAS: 107-21-1 etanodiol**

PNEC Soil (Boden)	1,53 mg/kg (---)
PNEC fresh water sediment (Süßwassersediment)	37 mg/kg (---)
PNEC fresh water (Süßwasser)	10 mg/l (---)
PNEC marine water sediment	3,7 mg/kg
PNEC Marine water	1 mg/l (---)
PNEC-STP	199,5 mg/l

. Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

**8.2 Controles de la exposición**

. Equipo de protección individual:

. Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

. Protección respiratoria:

No es necesario.

. Protección de manos:

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

. Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

. Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

. Protección de ojos:

Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

. Datos generales

. Aspecto:

Forma:

Líquido

Color:

Incoloro

. Olor:

Característico

. Umbral olfativo:

No determinado.

. valor pH a 20 °C:

7,8 – 8,7

. Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 100 °C

. Punto de inflamación:

No aplicable.

. Inflamabilidad (sólido, gas):

No aplicable.

. Temperatura de ignición:

410 °C

. Temperatura de descomposición:

No determinado.

. Temperatura de auto-inflamación:

El producto no es autoinflamable.

. Propiedades explosivas:

No determinado.

. Límites de explosión:

Inferior:

3,2 Vol %

Superior:

15,3 Vol %

. Presión de vapor a 25 °C:

0,1 hPa

. Densidad a 20 °C:

1,058 – 1,068 g/cm<sup>3</sup>

. Densidad relativa

No determinado.

. Densidad de vapor

No determinado.

. Tasa de evaporación:

No determinado.

. Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Completamente mezclable.

. Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:

No determinado.

. Viscosidad:

Dinámica:

No determinado.

. Concentración del disolvente:

Disolventes orgánicos:

0,0 %

Agua:

47,3 %

VOC (CE)

0,3 g/l

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 01.04.2021

Número de versión 2102

Revisión: 01.04.2021

**Nombre comercial: CEREC SpeedFire**

( se continua en página 3 )

VOC (EU) (%)	0,0 %
Contenido de cuerpos sólidos:	0,0 %
<b>9.2 Otros datos</b>	1,3857

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.2 Estabilidad química
- Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.
- 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
- 10.4 Condiciones que deben evitarse No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.5 Materiales incompatibles: No existen más datos relevantes disponibles.
- 10.6 Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos
- Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

### CAS: 107-21-1 etanodiol

Oral	LD50	2.001 mg/kg (rat) 10.600 mg/kg (rabbit)
Dermal	LD50	> 2.000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/6h	> 2,5 mg/l (rat)

- Efecto estimulante primario:
- Corrosión o irritación cutáneas A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Lesiones o irritación ocular graves A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Sensibilización respiratoria o cutánea A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Indicaciones toxicológicas adicionales:
- Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)
- Mutagenicidad en células germinales A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad para la reproducción A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas
- Peligro de aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## SECCIÓN 12: Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

- Toxicidad acuática:

### CAS: 107-21-1 etanodiol

EC50 (48h)	> 100 mg/l (daphnia magna/gr. Wasserfloh) > 100 mg/l (Daphnie)
EC50 (96h)	6.500 mg/l (Desmodesmus subspicatus/Grünalge)
EC50 (16h)	10.000 mg/l (Pseudomonas putida)
LC50 (96h)	72.860 mg/l (Fish) 18.500 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
Toxizität gegenüber Fischen ((chron. Toxizität)	15.380 mg/l (Fish)
Toxizität gegenüber Bakterien	> 1.995 mg/l (Bacteria) (Method)
NOEC	> 100 mg/l
NOEC (7d)	8.590 mg/l (daphnia magna/gr. Wasserfloh) 15.380 mg/l (Fish)
NOEC (10d)	15.380 mg/l (Fish)

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

### CAS: 107-21-1 etanodiol

Biodegradability 28d | 56 % (Ready Biodegradability)

### 12.3 Potencial de bioacumulación

### CAS: 107-21-1 etanodiol

Log Kow | -1,3

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 01.04.2021

Número de versión 2102

Revisión: 01.04.2021

**Nombre comercial: CEREC SpeedFire**

- ( se continua en página 4 )
- . **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
  - . Indicaciones medioambientales adicionales:
  - . Indicaciones generales: Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
  - . **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
  - . PBT: No aplicable.
  - . mPmB: No aplicable.
  - . **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- . **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos** Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

. Catálogo europeo de residuos

HP5 Toxicidad específica en determinados órganos (STOT en su sigla inglesa)/Toxicidad por aspiración

HP6 Toxicidad aguda

- . Embalajes sin limpiar:
- . Recomendación: Los envases o embalajes no contaminados pueden ser tratados como basura doméstica.
- . Producto de limpieza recomendado: Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- . **14.1 Número ONU**
- . ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido
- . **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- . ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido
- . **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- . ADR, ADN, IMDG, IATA
- . Clase suprimido
- . **14.4 Grupo de embalaje**
- . ADR, IMDG, IATA suprimido
- . **14.5 Peligros para el medio ambiente:**
- . Contaminante marino: No
- . **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.
- . **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.
- . "Reglamentación Modelo" de la UNECE: suprimido

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- . **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- . Directiva 2012/18/UE
- . Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista
- . REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3
- . Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II ninguno de los componentes está incluido en una lista
- . REGLAMENTO (UE) 2019/1148
- . Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3) ninguno de los componentes está incluido en una lista
- . Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES ninguno de los componentes está incluido en una lista
- . **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## SECCIÓN 16: Otra información

- . Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.
- . Persona de contacto: Departamento de protección del medio ambiente

( se continua en página 6 )

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 01.04.2021

Número de versión 2102

Revisión: 01.04.2021

**Nombre comercial: CEREC SpeedFire****. Abreviaturas y acrónimos:**

( se continua en página 5 )

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4  
STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2

ES